

Activer ou désactiver la centrale
Attivare o disattivare la centralina

Mode test
Modalità di test

Désactiver les zones et activer la centrale
Disattivare le zone e attivare la centralina

Activer et désactiver la fonction "Chime"
Attivare/disattivare la funzione "Chime"

Modifier le code pour la programmation
Modificare il codice d'accesso per la programmazione

Règler la date et de l'heure
Impostare ora e data

Lecture des événements
Chiamare gli eventi

Propriétés des zones
Caratteristiche delle zone

F B CH Autres options

Réinitialisation de la programmation sur le réglage d'usine

- 1) Débranchez la tension secteur et l'accumulateur ou plus simplement retirez les fusibles correspondants.
- 2) Patientez 10 secondes au moins.
- 3) Remettez la tension secteur (remplacez le fusible).
- 4) Dès que sur l'affichage "... Please Wait" (V... attendez s'il vous plaît) apparaît, enfoncez les touches **1, 4, 7 No***.
- 5) Remettez la tension de l'accumulateur.

Modification du mode de mémorisation des événements

Respectivement, on peut mémoriser :
A les 64 derniers événements avec date et heure (réglage d'usine) ou
B les 256 derniers événements sans donnée de date ni d'heure : ce réglage est conservé même en cas de réinitialisation sur le réglage d'usine.

Attention !
La modification du réglage du mode entraîne l'effacement de l'ensemble des événements précédents. Ce processus est indiqué dans la mémoire des événements sous la forme "L/Rst" (Log Reset).

- 1) Débranchez la tension secteur et l'accumulateur ou plus simplement retirez les fusibles correspondants.
- 2) Patientez 10 secondes au moins.
- 3) Remettez l'alimentation (remplacez le fusible).
- 4) Dès que sur l'affichage "... Please Wait" (V... attendez s'il vous plaît) apparaît :
pour l'option B 256 événements :
enfoncez les touches **0, 0, 7, No*** ou
pour l'option A 64 événements :
enfoncez les touches **9, 1, 7 No***.
- 5) Remettez la tension de l'accumulateur.

* La saisie doit être terminée avant la commutation de l'affichage sur l'indication de la date et de l'heure et <<< UNSET >>> sinon il n'y a pas de modification. Une modification n'est confirmée ni de manière acoustique ni de manière optique.

Altre opzioni

Resettare la programmazione alle impostazioni di fabbrica

- 1) Staccare la tensione di rete e la batteria o semplicemente togliere i relativi fusibili.
- 2) Aspettare per lo meno 10 secondi.
- 3) Applicare di nuovo la tensione di rete (rimettere il fusibile di rete).
- 4) Non appena sul display si vede "V... Please Wait", premere i tasti **1, 4, 7, No***.
- 5) Applicare di nuovo la tensione della batteria.

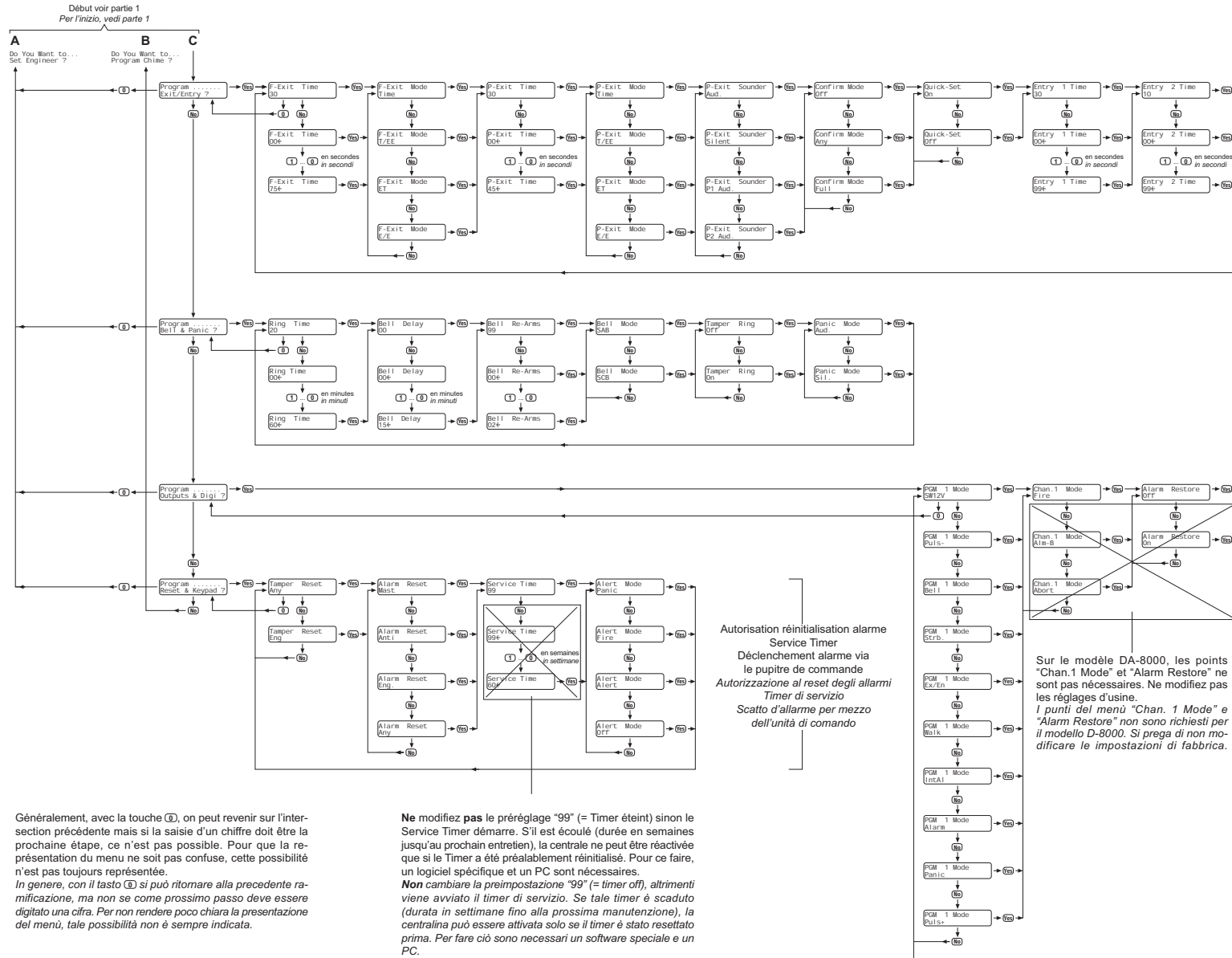
Modificare la modalità per la memorizzazione degli eventi

Si possono memorizzare:
A gli ultimi 64 eventi con data e ora (impostazione di fabbrica) oppure
B gli ultimi 256 eventi senza indicazione di data e ora: questa impostazione rimane anche dopo il reset alle impostazioni di fabbrica.

Attenzione!
Modificando l'impostazione della modalità, si cancellano tutti gli eventi precedenti. Tale avvenimento viene indicato nella memoria degli eventi con l'annotazione "L/Rst" (Log Reset).

- 1) Togliere la tensione di rete o la batteria o semplicemente staccare i relativi fusibili.
- 2) Aspettare per lo meno 10 secondi.
- 3) Applicare di nuovo la tensione di rete (rimettere il fusibile di rete).
- 4) Non appena il display indica "V... Please Wait",
per l'opzione B 256 eventi:
premere i tasti **0, 0, 7, No*** oppure,
per l'opzione A 64 eventi:
premere i tasti **9, 1, 7, No***.
- 5) Applicare nuovamente la tensione della batteria.

* L'impostazione deve essere terminata prima che il display passa all'indicazione di data, ora e <<< UNSET >>>, altrimenti non viene modificata la modalità. La modifica della modalità non viene indicata né acusticamente né otticamente.



Généralement, avec la touche 0, on peut revenir sur l'inter-section précédente mais si la saisie d'un chiffre doit être la prochaine étape, ce n'est pas possible. Pour que la représentation du menu ne soit pas confuse, cette possibilité n'est pas toujours représentée.
In genere, con il tasto 0 si può ritornare alla precedente ramificazione, ma non se come prossimo passo deve essere digitato una cifra. Per non rendere poco chiara la presentazione del menu, tale possibilità non è sempre indicata.

Ne modifiez pas le pré-réglage "99" (= Timer éteint) sinon le Service Timer démarre. S'il est écoulé (durée en semaines jusqu'au prochain entretien), la centrale ne peut être réactivée que si le Timer a été préalablement réinitialisé. Pour ce faire, un logiciel spécifique et un PC sont nécessaires.
Non cambiare la preimpostazione "99" (= timer off), altrimenti viene avviato il timer di servizio. Se tale timer è scaduto (durata in settimane fino alla prossima manutenzione), la centralina può essere attivata solo se il timer è stato resettato prima. Per fare ciò sono necessari un software speciale e un PC.

8-SCHLEIFEN-ALARMZENTRALE MIT LCD-BEDIENTEIL

8-LOOP ALARM CONTROL SYSTEM
WITH LCD KEYPAD CONTROLLER



Security
by MONACOR®



DA-8000 **Best.-Nr. 04.3060**

INSTALLATIONSANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTIONS
NOTICE D'INSTALLATION
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
CONSEJOS DE SEGURIDAD
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
SIKKERHEDSOPLYSNINGER
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
TURVALLISUUDESTA



D Vor der Installation ...

A
CH Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktions- und Anschlussmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehler und schützen sich und das Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßes Vorgehen. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf.

Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

F Avant l'installation ...

B
CH Lisez entièrement cette notice avant l'installation. Uniquement ainsi vous pourrez apprendre l'ensemble des possibilités de branchements et les fonctions, éviter les erreurs et vous vous protégerez, ainsi que l'appareil contre tout dommage éventuel causé par une manipulation inadéquate. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La version française se trouve page 40.

NL Alvorens te installeren ...

B Lees de veiligheidsvoorschriften grondig door, alvorens het apparaat te installeren. Zo behoedt u zichzelf en het apparaat voor eventuele schade door ondeskundig gebruik. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De veiligheidsvoorschriften vindt u op pagina 76.

PL Przed instalacją ...

Prosimy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa przed instalacją urządzenia, w ten sposób zdrowie użytkownika nie będzie zagrożone, a urządzenie nie ulegnie uszkodzeniu. Instrukcję należy zachować do wglądu.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się na stronie 77.

S Innan installation ...

Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk för att undvika skador till följd av felaktig hantering. Behåll instruktionerna för framtida bruk

Säkerhetsföreskrifterna återfinns på sidan 78.

GB Prior to the installation ...

Please read these instructions carefully prior to the installation. Thus, you will be able to know all functional and connecting facilities, errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper way of proceeding. Please keep the instructions for later use.

The English text starts on page 22.

I Prima dell'installazione ...

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'installazione. Solo in questo modo conoscerete tutte le funzionalità e le possibilità di allacciamento, eviterete degli errori e proteggerete voi stessi e lo strumento da eventuali danni in seguito all'uso improprio. Conservate le istruzioni per poterle rileggere in un secondo tempo.

Il testo italiano inizia a pagina 58.

E Antes de la instalación ...

Por favor, lea el manual de instrucciones detalladamente antes de realizar la instalación para protegerse y proteger la unidad de cualquier daño causado por una mala utilización, guarde las instrucciones para una utilización posterior.

Las instrucciones de seguridad pueden encontrarse en la página 76.

DK Før installation ...

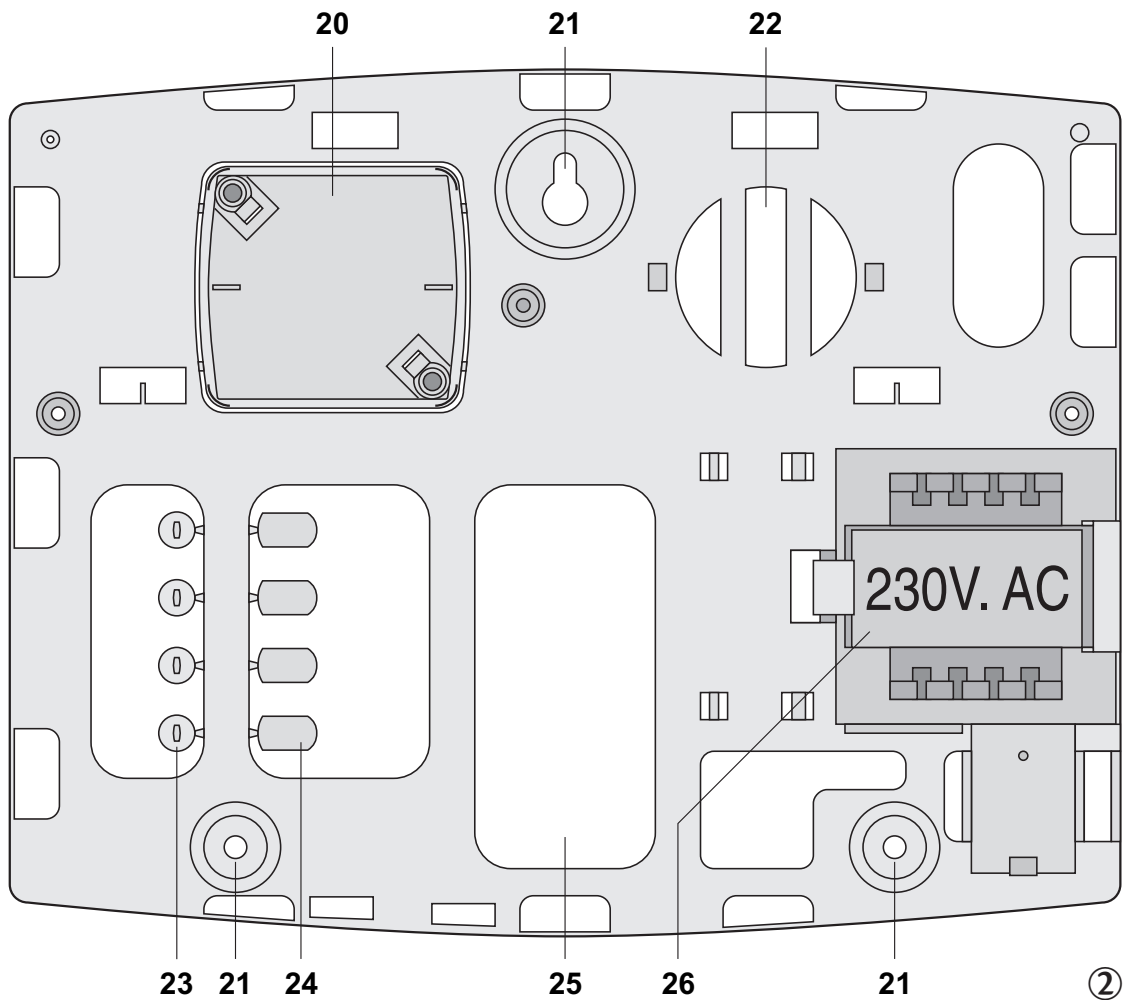
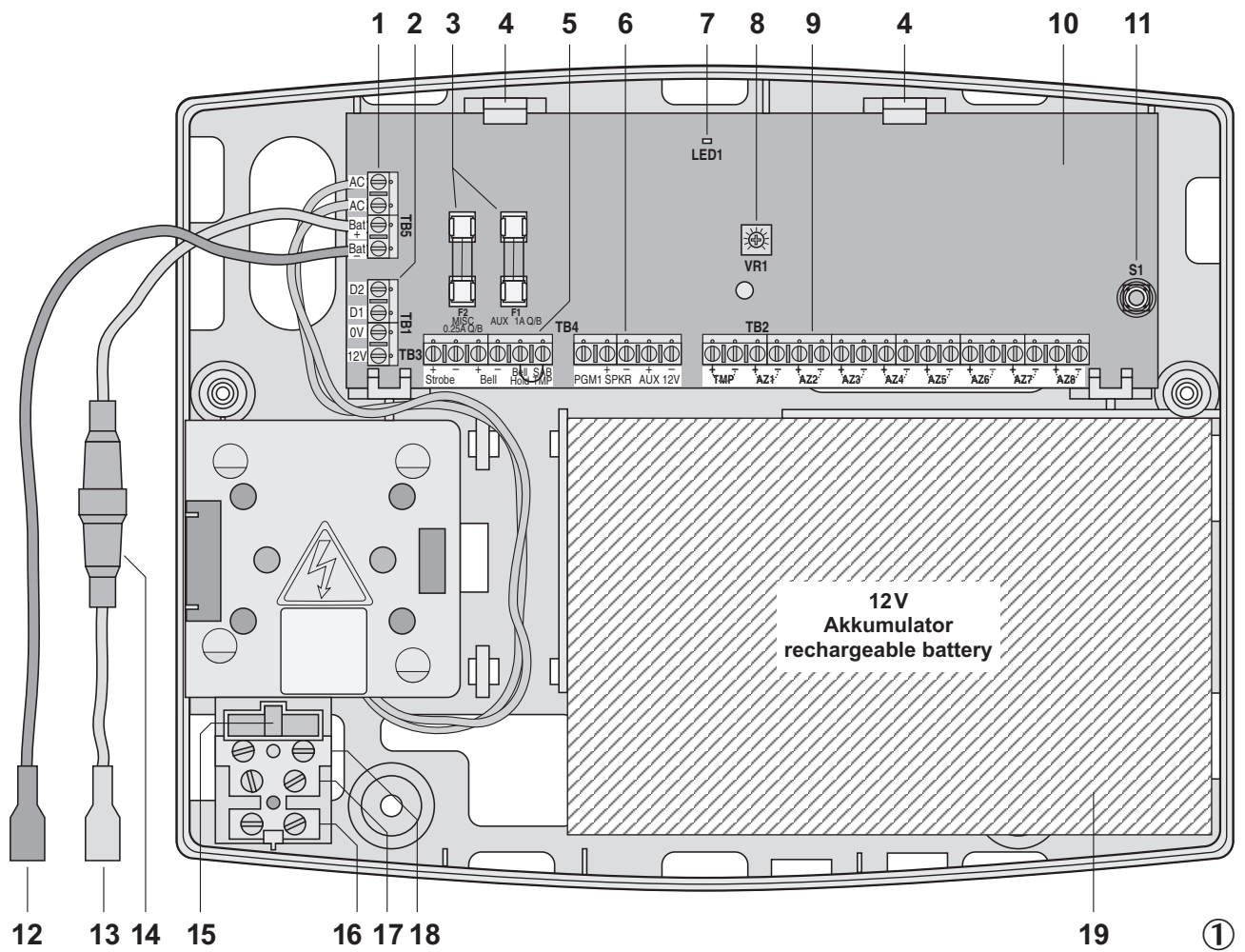
Læs sikkerhedsanvisningerne nøje før ibrugtagning, for at beskytte Dem og enheden mod skader, der skyldes forkert brug. Gem manualen til senere brug.

Sikkerhedsanvisningerne findes på side 77.

FIN Ennen asennusta ...

Ennen laitteen asennusta pyydämme Sinua huolellisesti tutustumaan turvallisuusohjeisiin. Näin välttyt vahingoilta, joita virheellinen laitteen käyttö saattaa aiheuttaa. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet löytyvät sivulta 78.



F Table des matières

B	1	Éléments	40
CH	1.1	Vue intérieure	40
	1.2	Face arrière du boîtier	41
	2	Conseils d'utilisation et de sécurité	41
	3	Possibilités d'utilisation et accessoires	41
	4	Installation	42
	4.1	Procédure	42
	4.2	Câbles de liaison	42
	4.3	Montage de la centrale et du haut-parleur	42
	4.4	Montage et branchement des pupitres de commande	42
	4.5	Branchements	43
	4.5.1	Haut-parleur	43
	4.5.2	Unité d'alarme ou lampe à éclairs et sirène	43
	4.5.3	Capteurs d'ouverture pour les fenêtres et portes	43
	4.5.4	Détecteurs PIR de mouvements	44
	4.5.5	Détecteurs d'incendie et de fumée	44
	4.5.6	Détecteurs de bris de verre	44
	4.5.7	Détecteurs panique	44
	4.5.8	Interrupteur à clé ou serrure à code	45
	4.5.9	Sélecteur téléphonique	45
	4.5.10	Mener les boucles anti-sabotage des zones d'alarme au branchement TMP	45
	4.5.11	Accumulateur 12 V	45
	4.5.12	Alimentation secteur	45
	5	Programmation	46
	5.1	Programmation des propriétés des zones	46
	5.2	Temporisation d'entrée et de sortie Signalisation lors de l'activation Activation rapide	48
	5.3	Réglages pour l'avertissement (alerte) et l'interrupteur panique	50
	5.4	Sortie de commutation PGM1	51
	5.5	Autorisation de réinitialisation d'alarme et déclenchement d'alarme via le pupitre de commande	51
	5.6	Quitter le mode programmation	52
	5.7	Modification du code d'accès pour la programmation	52
	5.8	Modification du mode de mémorisation des événements	53
	5.9	Réinitialisation sur le réglage d'usine	53
	5.10	Autres informations sur l'utilisation de l'appareil	53
	6	Mode test	54
	7	Correction des erreurs	54
	8	Caractéristiques techniques	56
		Réglages d'usine	57
		Paramètres programmés	81

Ouvrez le présent livret page 3 de manière à visualiser chaque partie décrite.

1 Éléments

1.1 Vue intérieure (schéma 1)

1 Barrette à pince TB5 pour l'alimentation
2 x "AC": tension alternative venant du transformateur secteur
"Bat +": vers le pôle plus d'un accumulateur 12 V
"Bat -": vers le pôle moins de l'accumulateur

2 Barrette à pince TB1 pour brancher jusqu'à quatre pupitres de commande ; reliez-les aux contacts de même nom de la barrette TB1 sur le pupitre de commande ; voir également chapitre 4.4

3 Fusibles :
F1 = rapide 1 A pour les sorties "Strobe" et "Bell" de la barrette TB3 (5) et pour la sortie "AUX 12V" de la barrette TB4 (6)
F2 = rapide 0,25 A pour les pupitres de commande
Tout fusible fondu doit être remplacé uniquement par un fusible de même type !

4 Pince de maintien pour le circuit imprimé (10)

5 Barrette à pince TB3 pour brancher une unité d'alarme

"Strobe" : vers le stroboscope ; charge de courant max. 250 mA*

"Bell" : vers la sirène ; charge de courant max. 500 mA*

"Bell SAB" : boucle anti-sabotage pour l'unité d'alarme ou pour une lampe à éclairs et la sirène

Conseil : pour l'alimentation d'une unité d'alarme, il faut insérer un accumulateur 12 V qui soutient l'alimentation interne en cas d'alarme.

6 Barrette à pince TB4

"PGM1" : sortie de commutation programmable (chapitre 5.4) charge de courant max. 50 mA*

"SPKR" : branchement pour le haut-parleur livré ou pour un autre haut-parleur (impédance minimale 16 Ω)

"AUX 12V" : tension d'alimentation 12 V pour les capteurs d'alarme ou autres appareils supplémentaires*

7 LED1 témoin de tension secteur

8 Réglage de volume du signal audio pour le haut-parleur relié à la borne "SPKR" (6) ; les signaux d'alarme sont cependant toujours restitués avec un volume maximal

9 Barrette à pince TB2

"TMP" : boucle anti-sabotage pour tous les capteurs d'alarme reliés

* La charge de courant de tous les utilisateurs reliés ne doit pas dépasser pour la totalité 1 A !

“AZ1 ... 8” : branchements des zones d’alarme 1–8
 Conseil : pour pouvoir activer et désactiver la centrale d’alarme via un interrupteur à clé avec contact par impulsion (inter. fugitif), reliez ce dernier aux contacts AZ5 et programmez la zone 5 en conséquence (chapitre 5.1).

- 10 Circuit imprimé
- 11 Contact anti-sabotage de la centrale d’alarme
- 12 Cosse noire pour brancher au pôle moins d’un accumulateur 12 V
- 13 Cosse rouge pour brancher au pôle plus d’un accumulateur 12 V
- 14 Porte-fusible pour le fusible de l’accumulateur : pour changer le fusible (temporisé 2 A), dévissez le support
- 15 Porte-fusible secteur (temporisé 125 mA)
 Tout fusible fondu doit être remplacé uniquement par un fusible de même type !
- 16 Borne de branchement pour le conducteur neutre de l’alimentation secteur 230 V
- 17 Borne de branchement pour le conducteur de mise à la terre de l’alimentation secteur 230 V (sert uniquement pour maintenir un conducteur de mise à la terre ; ne doit pas être relié)
- 18 Borne de branchement pour la phase de l’alimentation 230 V secteur
- 19 Espace pour positionner un accumulateur 12 V
 Un accumulateur est nécessaire pour l’alimentation de secours en cas de coupure de courant et pour l’alimentation d’une unité d’alarme en cas d’alarme (branchement, voir points 12 et 13)

1.2 Face arrière du boîtier (schéma 2)

- 20 Boîtier haut-parleur à retirer pour monter le haut-parleur séparément et pas dans le boîtier de la centrale
- 21 Trous de fixation de la centrale
- 22 Emplacement de montage du haut-parleur s’il ne doit pas être positionné dans le boîtier séparé (20)
- 23 Caches à retirer, pour couvrir les vis de fixation des pupitres de commande
- 24 Caches à retirer, pour couvrir les vis de fixation du boîtier du haut-parleur (20)
- 25 Passage des câbles pour les câbles de branchement
- 26 Transformateur secteur

2 Conseils d’utilisation et de sécurité

Les appareils (centrale d’alarme et pupitre de commande) répondent à toutes les directives nécessaires de l’Union Européenne et portent donc le symbole CE.


AVERTISSEMENT



La centrale d’alarme est alimentée par une tension dangereuse 230 V~. Seul un personnel qualifié peut effectuer la connexion à l’alimentation. En cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir une décharge électrique.

Respectez scrupuleusement les points suivants :

- La centrale et les pupitres de commande ne sont conçus que pour une utilisation en intérieur. Protégez-les des éclaboussures, de tout type de projections d’eau, de l’humidité élevée et des températures extrêmes (plage de température ambiante admissible 0–50 °C).
- Ne faites pas fonctionner la centrale et débranchez-la immédiatement du secteur lorsque :
 1. des dommages sur la centrale apparaissent
 2. après une chute ou accident similaire..., l’appareil peut présenter un défaut.
 3. des dysfonctionnements apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d’eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si les appareils sont utilisés dans un but autre que celui pour lequel ils ont été conçus, s’ils ne sont pas correctement branchés, utilisés ou réparés par une personne habilitée ; de même, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque les appareils sont définitivement retirés du service, vous devez les déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à leur élimination non polluante.

Ne jetez pas les accumulateurs défectueux dans la poubelle domestique, ramenez-les uniquement chez votre revendeur ou déposez-les dans un container spécifique.

3 Possibilités d’utilisation et accessoires

La centrale d’alarme gérée par microprocesseur avec 8 zones d’alarme sert pour assurer la sécurité de bâtiments, parties de bâtiments ou diverses zones. Des capteurs d’alarme et émetteurs d’alarme sont en plus nécessaires, ils doivent être reliés à la centrale, p. ex. :

- Détecteur infrarouge de mouvements CORAL-1MVDS*
- Contacts magnétiques pour portes et fenêtres VDS-34SFF/WS*
- Détecteur de bris de verre SHOCKGARD-2*
- Répartiteur DB-264/WS*
- Unité d’alarme SAG-12A*
- Sélecteur téléphonique DL-200*
- Interrupteur à clé avec contact d’impulsion (inter. fugitif) NSA-80*
- Bouton panique APS-1*

* Exemples de la gamme MONACOR

La programmation de chaque zone d’alarme (boucles) pour les propriétés nécessaires et l’utilisation de la centrale s’effectue via le pupitre de commande livré qui est doté d’un affichage alphanumérique 2 lignes. Pour l’utilisation dans des lieux différents, on peut relier trois **autres pupitres de commande** (DA-8000RC de MONACOR). La longueur de câble entre le pupitre de commande et la centrale ne doit pas dépasser 200 m.

Pour l’alimentation de secours en cas de coupure de courant et pour l’alimentation d’une unité d’alarme en cas d’alerte, un **accumulateur 12 V** avec une capacité de 2 Ah au moins est nécessaire (p. ex. NPA-12/7 de MONACOR).

F 4 Installation

B

CH 4.1 Procédure

1. Lisez tout d'abord la notice d'installation en totalité. La centrale d'alarme ne peut être gérée de manière optimale que si vous connaissez toutes les fonctions et possibilités de réglage.
2. Organisez la centrale d'alarme de telle sorte que, les huit zones soient utilisées si possible et répartissez les capteurs d'alarme dans des groupes les plus petits possibles sur ces zones (par exemple zone 1 pour les capteurs au rez-de-chaussée, zone 2 pour les capteurs au premier étage, zone 3 pour les capteurs en extérieur ...). Utilisez également la possibilité de programmer des propriétés différentes pour les zones (voir chapitre 5.1).
3. Reportez sur un dessin du bâtiment à surveiller le lieu de montage de la centrale, les pupitres de commande, les capteurs d'alarme, les émetteurs de signaux, tous les autres composants et la position des câbles de liaison.
4. Placez les câbles nécessaires.
5. Montez la centrale, les pupitres de commande, les capteurs, émetteurs d'alarme, interrupteurs, répartiteurs ...
6. Reliez l'ensemble des composants aux câbles de liaison.
7. Placez un accumulateur 12 V dans la centrale et reliez-la au secteur 230 V.
8. Programmez pour toutes les zones d'alarme la propriété souhaitée de chaque zone et réglez les propriétés système de la centrale.
9. Effectuez un test de l'ensemble des fonctions.

4.2 Câbles de liaison

Comme câbles de liaison, il convient d'utiliser des câbles multi-conducteurs avec une section minimale de 0,6 mm² par conducteur et un repère de couleur. Selon les possibilités, placez les câbles encastrés ou dans un canal pour câble pour rendre tout sabotage le plus difficile possible. Pour éviter toute fausse alarme, il faut conserver une distance suffisante entre les câbles secteur et les autres câbles ayant une tension élevée.

Pour une bonne lisibilité de l'ensemble des câblages, nous vous recommandons de sélectionner des couleurs de conducteurs uniformes :

Rouge pour la tension d'alimentation 12 V (pôle plus)

Noir pour la masse

Jaune et vert pour la paire de branchement de contacts d'alarme

Marron et blanc pour la paire de branchement de contacts anti-sabotage

4.3 Montage de la centrale et du haut-parleur

- 1) Dévissez les deux vis du couvercle du boîtier et retirez le couvercle.
- 2) Pour arriver aux trois trous de fixation (21), retirez le circuit imprimé (10). Poussez les deux pinces de maintien (4) du circuit imprimé.

3) Dessinez les trois trous de fixation à l'endroit voulu. Utilisez le boîtier comme fixation modèle. Percez les trous.

4) Si le haut-parleur n'est pas monté dans le boîtier de la centrale [position (22)], mais dans un boîtier distinct, retirez le boîtier haut-parleur (20). Mettez le haut-parleur dans son boîtier et vissez le boîtier haut-parleur à l'endroit voulu. Recouvrez les trous du couvercle avec deux caches amovibles (24).

Sinon, mettez le haut-parleur dans le boîtier de la centrale en position (22).

5) Vissez la centrale et remplacez le circuit imprimé (10). Retirez deux caches (23). Laissez les caches restants dans le boîtier, ils peuvent servir de recharge.

6) Une fois l'ensemble des câbles reliés (chap. 4.5) revissez le couvercle du boîtier. Couvrez les trous des vis avec les deux caches amovibles (23).

4.4 Montage et branchement des pupitres de commande

Montez les pupitres de commande aux endroits souhaités. Le câble de liaison vers la centrale ne doit pas être de plus de 200 m. Sélectionnez la hauteur de montage de telle sorte que tous les utilisateurs puissent lire facilement l'affichage et que les touches soient bien accessibles.

- 1) Ouvrez le couvercle du pupitre de commande et desserrez la vis sous l'affichage. Retirez l'ensemble de la partie avant.
- 2) Dessinez à l'endroit voulu les trois trous de fixation, utilisez le cadre du boîtier comme modèle. Percez ensuite les trous.
- 3) Avant le montage, retirez un cache du cadre du boîtier. Il sert pour dissimuler la vis sous l'affichage. Le second cache sert de recharge. Revissez le cadre du boîtier sur le mur.
- 4) Reliez le pupitre ou les pupitres, quatre au plus, à la centrale :

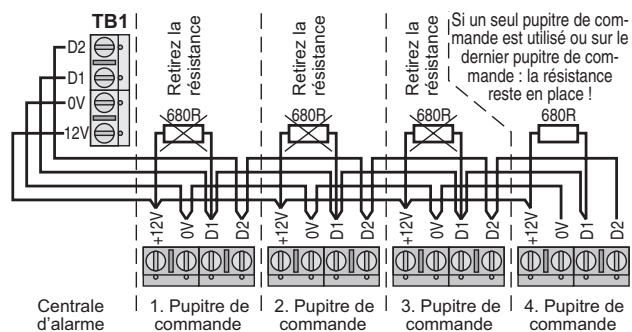


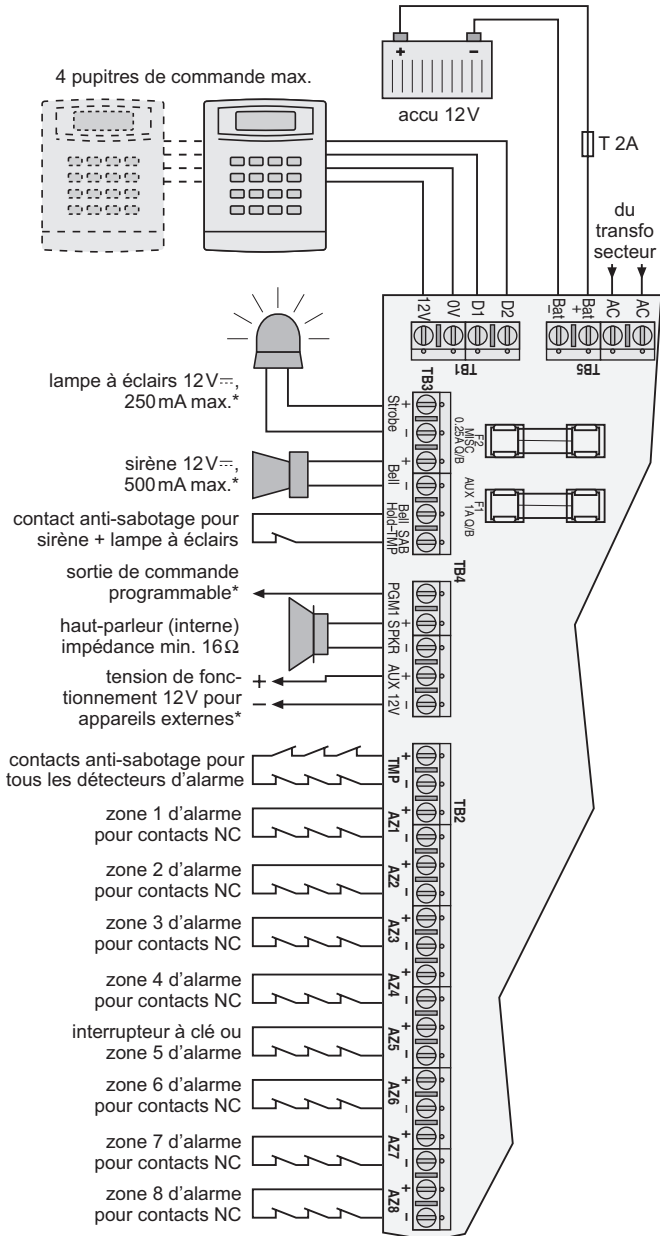
Schéma 3 branchement des pupitres de commande

Si plusieurs pupitres sont branchés, retirez la résistance de terminaison 680 Ω entre les contacts "+12V" et "D1" mais pas sur le dernier pupitre.

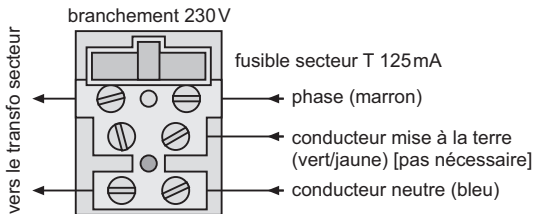
- 5) Appliquez brièvement la tension secteur à la centrale (chapitre 4.5.12) pour que l'affichage brille. Réglez de manière optimale le contraste de l'affichage avec le réglage situé sur la face arrière du pupitre de commande. Revissez ensuite la partie avant sur le cadre du boîtier.

4.5 Branchements

Le schéma 4 présente tous les branchements possibles. Vous trouverez des informations plus détaillées dans les chapitres 4.5.1 à 4.5.12.



* La charge de courant de tous les utilisateurs reliés ne doit pas dépasser 1 A !



2. Si la centrale doit être activée/désactivée via un interrupteur à clé, il faut réserver la zone d'alarme "AZ5".
3. Respectez précisément les notices d'utilisation des composants utilisés.

F
B
CH

4.5.1 Haut-parleur

Reliez le haut-parleur livré ou un autre haut-parleur 16Ω aux contacts "+ SPKR -" de la barrette à pince TB4 (6).

4.5.2 Unité d'alarme ou lampe à éclair et sirène

Pour une alerte optique et acoustique, reliez soit une unité d'alarme composée d'une lampe à éclair et d'une sirène soit reliez ces composants comme appareils distincts à la barrette à pince TB3 (5) :

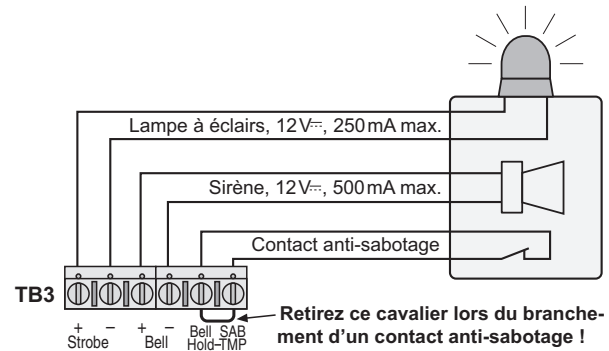


Schéma 5 branchement d'une unité d'alarme

AVERTISSEMENT



La majorité des unités d'alarme et les sirènes produisent un niveau sonore très élevé. Les émetteurs d'alarme avec un accumulateur (alimentation autonome) répondent immédiatement si l'accumulateur est branché. Mettez impérativement un casque de protection sur les oreilles.

Important !

La charge de courant de ces utilisateurs et celle des utilisateurs branchés aux contacts "PGM1" et "AUX 12V" de la barrette TB4 (6) ne doit pas, pour l'ensemble, dépasser 1 A !

4.5.3 Capteurs d'ouverture pour les fenêtres et portes

Des contacts magnétiques sont installés pour déclencher l'alarme lorsqu'une fenêtre ou une porte est ouverte. Ils se composent d'un contact d'ouverture qui en temps normal est fermé par un aimant. Si une porte par exemple est ouverte, l'aimant se retire du contact, le contact est alors ouvert. La boucle d'alarme est interrompue et la centrale déclenche une alarme.

Le branchement des capteurs d'ouverture est visualisé page suivante sur le schéma 6.

Schéma 4 visualisation des branchements

Conseils :

1. Les contacts d'alarme présentés sur le schéma 4 sont comme sur la majorité des composants habituels configurés en NC (normally closed : fermé à l'état normal). Généralement, on peut aussi utiliser des contacts NO (normally open : ouvert en cas normal). Comme exemple de branchement, on prend un détecteur d'agression dans le chap. 4.5.7. Au sein d'une boucle, il faut impérativement utiliser le même type de contact.

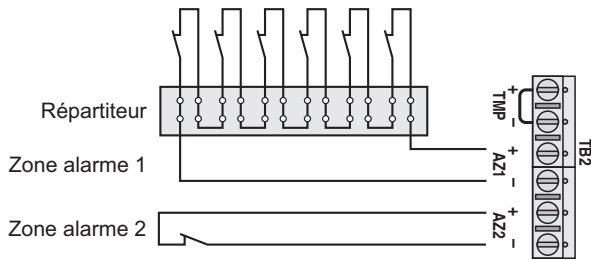


Schéma 6 détecteur d'ouverture (contacts magnétiques) pour fenêtres et portes

Important !

Si vous branchez des contacts NC à une zone d'alarme, retirez impérativement le cavalier correspondant entre les contacts "AZ" sinon aucune alarme n'est déclenchée.

Conseils

1. Pour brancher plusieurs détecteurs à une zone d'alarme, utilisez un répartiteur (voir schéma 6, zone d'alarme 1).
2. Pour la porte d'entrée principale, utilisez une zone d'alarme distincte et activez pour cette zone une durée de temporisation d'entrée et de sortie (voir chapitre 5.2). Ainsi, le personnel d'entretien peut activer la centrale, quitter le bâtiment via la porte principale pendant la durée de la temporisation ou désactiver la centrale une fois qu'on est entré sans déclencher d'alarme.

4.5.4 Détecteurs PIR de mouvements

Les détecteurs infrarouges passifs de mouvements détectent le mouvement de sources de chaleur infrarouges comme p. ex. d'un être vivant. Généralement, ils sont équipés d'un contact NC qui est ouvert par un mouvement détecté.

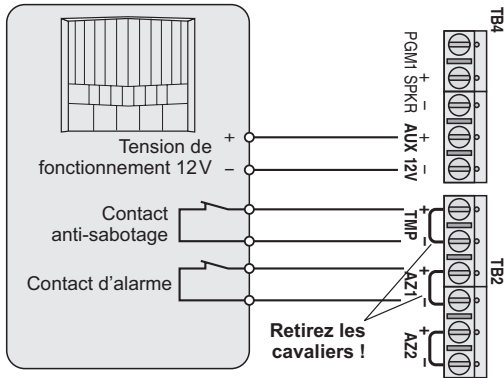


Schéma 7 détecteur PIR de mouvements avec contact NC

4.5.5 Détecteurs d'incendie et de fumée

On peut relier à la centrale des détecteurs d'incendie et de fumée. Programmez la zone d'alarme pour ces détecteurs sur "Fire" (chapitre 5.1). Les personnes présentes sont ainsi averties en cas de danger par un son d'alerte pulsé même si la centrale est inactive.

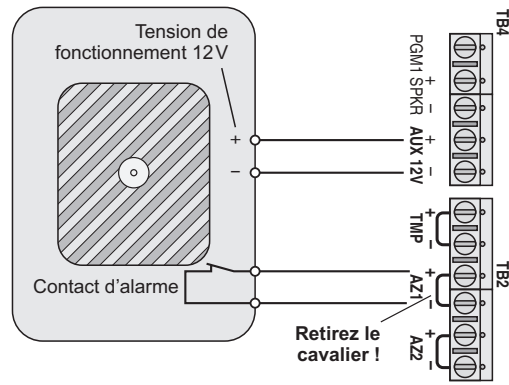


Schéma 8 détecteur d'incendie et de fumée avec contact NC

4.5.6 Détecteurs de bris de verre

Les détecteurs de bris de verre servent pour déclencher une alarme si une vitre est brisée.

Les **détecteurs passifs** sont directement collés sur la vitre et en cas de déclenchement d'alarme, ils interrompent le flux de courant dans une boucle d'alarme. Ils se connectent de la même façon que les contacts magnétiques pour les fenêtres et portes (voir chap. 4.5.3).

Les **détecteurs acoustiques** réagissent aux bruits typiques de bris de vitre. Pour fonctionner, ils nécessitent une tension d'alimentation.

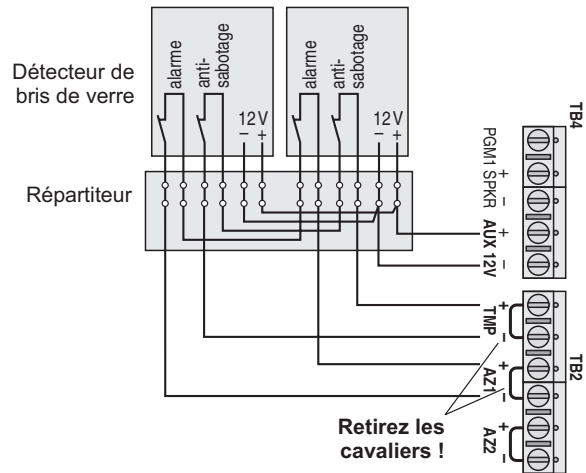


Schéma 9 détecteur acoustique de bris de verre

4.5.7 Détecteurs panique

Les détecteurs panique (touches panique) sont reliés à une boucle d'alarme distincte programmée sur "Panic" (chapitre 5.1). Ainsi via ce détecteur, on peut déclencher manuellement une alarme en activant la touche même si la centrale est inactive.

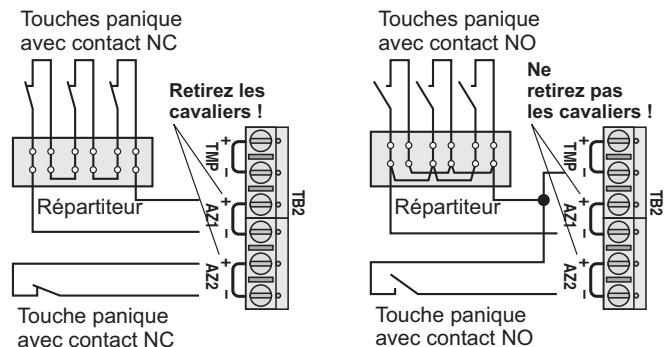


Schéma 10 touche panique

Sur des détecteurs avec contacts NC, il faut retirer le cavalier entre les branchements "AZ...". Sur des détecteurs avec contacts NO, il faut impérativement laisser ce cavalier et relier les contacts du détecteur à un des contacts "AZ..." de la zone d'alarme correspondante et au contact "TMP-" de la barrette TB2.

4.5.8 Interrupteur à clé ou serrure à code

On ne peut utiliser qu'un type d'interrupteur à clé avec contact d'impulsion (NC) [par exemple NSA-80 de MONACOR]. A la place, on peut également utiliser une serrure à code (p. ex. DAC-299 de MONACOR) via laquelle la centrale est activée et désactivée en tapant un code secret. L'interrupteur ou la serrure doit être relié à la zone d'alarme "AZ5". Programmez cette zone sur "Key" (chapitre 5.1) et "Full" (chapitre 5.2). Ainsi, la durée de la temporisation de sortie est simultanément activée lorsque la centrale est activée. On ne peut pas relier d'autres composants à cette zone dans ce cas.

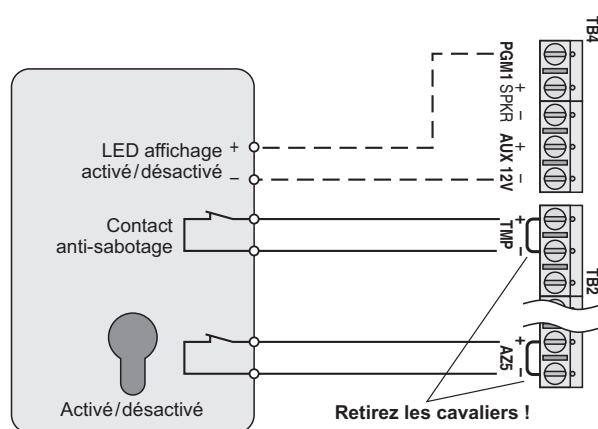


Schéma 11 interrupteur à clé

Si l'interrupteur à clé a un affichage de statut (centrale activée/désactivée), l'affichage peut être relié aux contacts "PGM1" et "AUX 12 V-" de la barrette TB4. La sortie de commande "PGM11" doit donc être programmée en fonction (chapitre 5.4).

4.5.9 Sélecteur téléphonique

Un sélecteur téléphonique automatique est un émetteur d'alarme silencieux qui en cas d'alarme compose un numéro de téléphone préalablement programmé de lui-même.

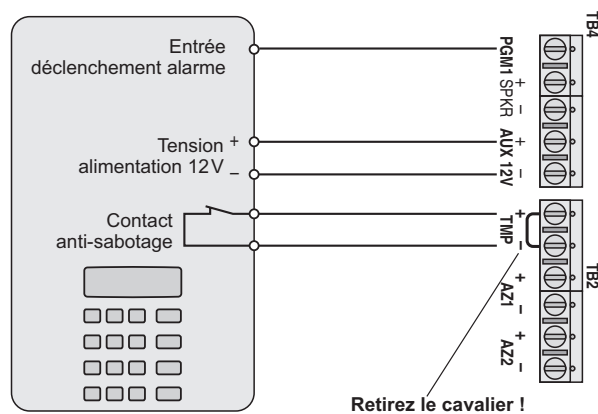


Schéma 12 sélecteur téléphonique automatique

La sortie de commande "PGM1" de la barrette TB4 devrait être programmée avec la fonction "alarme" (chapitre 5.4).

4.5.10 Mener les boucles anti-sabotage des zones d'alarme au branchement TMP

Rassemblez les boucles anti-sabotage de toutes les zones d'alarme comme suit et reliez-les au contact TMP de la barre

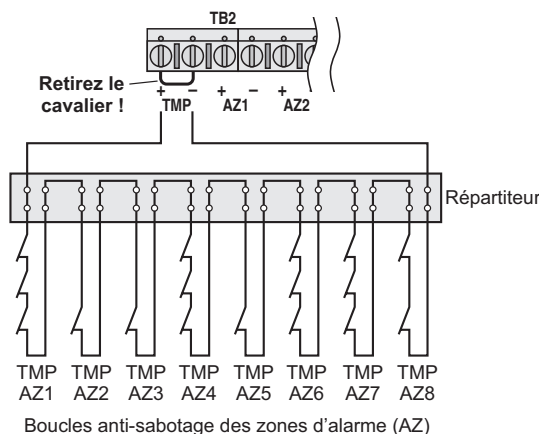


Schéma 13 branchement de toutes les boucles anti-sabotage des zones d'alarme

4.5.11 Accumulateur 12V

Pour l'alimentation de secours en cas de coupure de courant et pour l'alimentation d'une unité d'alarme en cas d'alarme, il faut placer un accumulateur 12 V avec une capacité de 2 Ah au moins (p. ex. NPA-12/7 de MONACOR). Reliez la cosse rouge (13) au pôle plus de l'accumulateur et la cosse noire (12) au pôle moins. Placez l'accumulateur dans son emplacement (19).

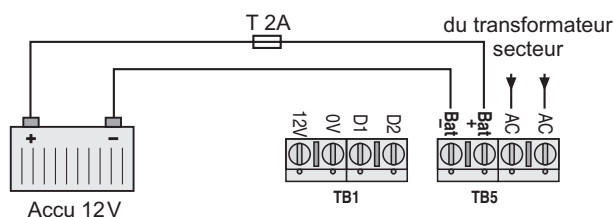


Schéma 14 accumulateur 12V

Après le branchement d'un accumulateur chargé, apparaît sur l'affichage du pupitre de commande brièvement le numéro de version du logiciel et le message vous demandant de patienter :

V1.5 Please Wait

Ensuite l'affichage indique :

01 Jan 00:00
<<< UNSET >>>

En mode normal, l'accumulateur est chargé par l'élément interne de charge. Un fusible temporisé 2 A placé dans le support (14) sert de protection. Pour remplacer le fusible, dévissez le support.

4.5.12 Alimentation secteur

Connectez l'alimentation 230 V de la centrale à la barrette en bas à gauche (positions 16-18) :

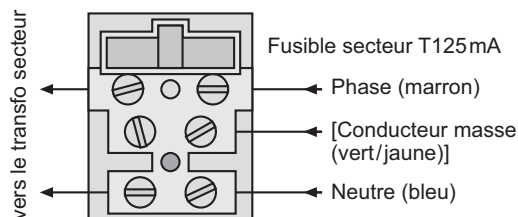
conducteur neutre à la pince inférieure

conducteur de mise à la terre à la pince du milieu – le conducteur de mise à la terre ne doit pas être relié car la centrale répond à la classe de protection II. La

F pince sert uniquement à fixer un éventuel conducteur de mise à la terre existant.

B **phase** à la pince supérieure ; le fusible secteur (15) se trouve exactement au-dessus

CH



Schema 15 branchement secteur

Dès que la tension secteur est appliquée, la LED1 (7) brille en vert.

Important !

Une fois tous les branchements effectués, remplacez le couvercle du boîtier de la centrale et revissez afin que le contact anti-sabotage (11) se ferme et qu'aucune alarme ne soit déclenchée.

5 Programmation

La programmation peut s'effectuer à partir de n'importe lequel des pupitres de commande. Si vous êtes déjà familiarisé avec la programmation, vous pouvez procéder en fonction de la présentation du menu de programmation sur les deux pages A3 séparées. Reportez à la dernière page de cette notice et à la dernière page du mode d'emploi tous les réglages effectués pour que vous et le personnel d'entretien soit à tout instant informé de l'ensemble des paramètres.

Veillez à ce que la notice d'installation, la notice d'utilisation et la présentation du menu ne tombe pas dans des mains non autorisées !

5.1 Programmation des propriétés des zones

Programmez tout d'abord la propriété nécessaire pour chaque zone. La propriété se compose de la réaction de l'alarme et du mode.

– Réaction de l'alarme (type) –

12 Hr

Si une alarme est enregistrée, la zone déclenche immédiatement une alarme lorsque la centrale est activée (réglage standard sans fonction particulière).

E/E (Entry/Exit) [entrée/sortie]

Une fois la centrale activée, la zone n'est active qu'après le déroulement de la durée de la temporisation de sortie (Exit Time). Si une alarme est enregistrée, elle ne réagit alors qu'après le déroulement de la durée de la temporisation d'entrée (Entry Time). Cette propriété est spécifiquement prévue pour les portes par lesquelles le personnel d'entretien de la centrale d'alarme pénètre dans le bâtiment et le quitte. Pour la programmation des durées de temporisation, voir chapitre 5.2.

Access

Si une alerte est enregistrée dans cette zone, il n'y a pas d'alarme si une autre zone avec la propriété "E/E" a auparavant activé la temporisation d'entrée. Si cependant cette temporisation n'a pas été activée, un

enregistrement déclenche immédiatement une alarme. Cette propriété est spécifique pour les détecteurs de mouvements orientés vers les portes d'entrée pour le personnel d'entretien.

Panic

La zone déclenche toujours et immédiatement une alarme même si la centrale est inactive. Cette propriété est spécifique pour les détecteurs panique.

24 Hr

La zone déclenche toujours et immédiatement une alarme en cas d'enregistrement d'alerte. Si la centrale est inactive, l'alerte ne s'effectue que via les buzzers des pupitres de commande et via le haut-parleur. Si la centrale est active, la sirène reliée est en plus activée.

Fire

La zone déclenche toujours et immédiatement une alarme en cas d'enregistrement d'alerte même si la centrale est inactive. Pour reconnaître une alarme incendie, la sirène reliée émet un signal pulsé. Cette propriété est spécifiquement prévue pour les détecteurs de fumée et d'incendie.

Alert

Si la centrale est **inactive**, et si une alarme est enregistrée, les buzzers des pupitres de commande et le haut-parleur émettent un signal audio. Cette propriété est spécifiquement prévue pour les portes qui doivent rester fermées en cas de présence dans le bâtiment (par exemple portes coupe-feu et d'évacuation). **Si la centrale est activée, cette zone est exclue de l'enregistrement d'alarme.**

ET (Exit Terminator)

La durée de temporisation de sortie dans les zones avec le réglage E/E ne se termine que lorsque dans la zone "ET", un enregistrement s'effectue. Dans le réglage du système, il faut pour le mode de la temporisation de sortie (Exit Mode) programmer la fonction "ET" (voir chapitre 5.2, point 22). Une alarme **ne peut pas** être déclenchée par une zone "ET". Cette propriété est spécialement prévue pour les centrales pour lesquelles le personnel d'entretien a besoin de plus de 99 secondes pour quitter la dernière zone après l'activation de la centrale.

Pt E/E (Part Entry/Exit)

Si uniquement une partie de la centrale est activée, cette zone réagit comme ayant une propriété E/E. Si toute la centrale est activée, cette zone a la propriété "Access".

Key

Cette fonction est spécialement conçue pour un interrupteur à clé ou une serrure à code avec contact par impulsion (inter. fugitif) et ne peut être programmée que pour la zone 5. Pour le mode, il faut programmer "Full" (voir point 14). Par ces réglages, la durée de la temporisation de sortie en cas d'alerte est également activée via l'interrupteur à clé.

Dès que la fonction "Key" a été programmée, la zone 5 n'est plus appropriée pour le branchement de capteurs d'alarme.

– Mode –

Part 1

Si la centrale est activée en partiel en mode “Part 1”, un enregistrement dans une zone avec le mode “Part 1” ou “Part 3” ne déclenche pas d’alarme. Par exemple, des détecteurs de mouvement à l’intérieur du bâtiment peuvent être exclus de l’enregistrement d’alarme si des personnes autorisées sont présentes dans leur zone de surveillance. Cependant, un enregistrement dans des zones avec un autre mode déclenche une alarme (p. ex. par un détecteur d’ouverture sur une fenêtre).

Part 2

Correspond à la propriété “Part 1” mais en mode “Part 2”, les zones avec le mode “Part 2” ou “Part 3” sont exclues du déclenchement d’alarme.

Part 3

Si la centrale est activée en partiel en mode “Part 3”, un enregistrement dans les zones avec le mode “Part 1”, “Part 2” ou “Part 3” ne déclenche aucune alarme.

Chime

Si la centrale n’est pas activée et si une alarme est enregistrée dans cette zone, les buzzers sur les pupitres de commande et le haut-parleur peuvent émettre quatre signaux audio brefs. Pour toutes les zones “Chime” ensemble, cette fonction peut être activée ou désactivée via le pupitre de commande (voir notice d’utilisation).

Si la centrale est activée, et si un enregistrement d’alarme est fait dans une zone “Chime”, tous les émetteurs de signal sont toujours normalement activés.

Ch/P1

Si la centrale n’est pas activée et si une alarme a été enregistrée dans cette zone, les buzzers sur les pupitres de commande et le haut-parleur peuvent émettre quatre sons brefs (voir également mode “Chime”). Si la centrale est activée en mode “Part 1” ou “Part 3”, et si une alarme est enregistrée dans cette zone, aucune alarme n’est activée.

Ch/P2

Comme Ch/P1, il n’y a pas de déclenchement d’alarme si la centrale est activée en mode “Part 2” ou “Part 3”.

Ch/P3

Comme Ch/P1, il n’y a pas de déclenchement d’alarme si la centrale est activée en mode “Part 1”, “Part 2” ou “Part 3”.

Full

Si la centrale est activée et une alarme enregistrée dans cette zone, tous les émetteurs d’alarme sont normalement activés (réglage standard sans fonction particulière).

– Etapes –

- 1) Une fois la tension de l’accumulateur ou la tension secteur appliquée, l’affichage du pupitre de commande indique :

```
01 Jan 00:00
<<< UNSET >>>
```

La centrale n’est pas activée. Pour commuter sur le mode de programmation, saisissez le code de programmation à quatre chiffres (préréglage 1, 2, 3, 4) avec les touches numériques. A chaque pression, un bref signal audio est émis. Après la saisie

du code de programmation, un autre signal audio est émis, sur l’affichage, on peut voir :

```
Do You Want to..
Set Engineer ?
```

- 2) Enfoncez la touche **No** en l’espace de 15 secondes sinon le mode de programmation est quitté. L’affichage indique :

```
Do You Want to..
Test ?
```

- 3) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L’affichage indique :

```
Do You Want to..
Delete Zone ?
```

- 4) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L’affichage indique :

```
Do You Want to..
Select Options ?
```

- 5) Enfoncez la touche **Yes**. L’affichage indique :

```
Do You Want to..
Program Chime ?
```

- 6) Enfoncez la touche **No**. L’affichage indique :

```
Do You Want to..
Program Codes ?
```

- 7) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L’affichage indique :

```
Do You Want to..
Set Date/Time ?
```

- 8) Enfoncez à nouveau la touche **No**. L’affichage indique :

```
Do You Want to..
View Log ?
```

- 9) Enfoncez la touche **No**. L’affichage indique :

```
Program .....
Zones ?
```

- 10) Enfoncez la touche **Yes**. L’affichage indique :

```
Select 1..8
```

- 11) Saisissez le numéro de la zone à régler, par exemple touche “1” pour zone 1. L’affichage indique :

```
Zone 1 Type
E/E
```

- 12) Enfoncez la touche **No** autant de fois que nécessaire jusqu’à ce que le type nécessaire de **réaction d’alarme** (Type) soit affiché :

12 Hr, E/E, Access, Panic, 24 Hr, Fire, Alert, ET, Pt E/E ou Key

Si la zone doit déclencher une alarme par exemple si la centrale est désactivée :

```
Zone 1 Type
24 Hr
```

F

B

CH

- F** 13) Pour confirmer enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique par exemple :

```
Zone 1 Mode
Chime
```

- 14) Enfoncez la touche **No** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le mode nécessaire soit affiché : Part 1, Part 2, Part 3, Chime, CH/P1, CH/P2, CH/P3, Full

Si cette zone doit être activée aussi bien en mode partiel que total :

```
Zone 1 Mode
Full
```

Conseil : si pour la zone 5 la fonction interrupteur à clé (Key) est sélectionnée, le mode "Full" doit être programmé.

- 15) Pour confirmer, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique par exemple :

```
Zone 1 Text
Zone 1
```

- 16) Dans la ligne inférieure de l'affichage, la **caractéristique de la zone** s'affiche. Le pré-réglage est "Zone" et le numéro de la zone. Si le pré-réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes** et poursuivez avec le point 19.

Si une autre caractéristique doit être utilisée, enfoncez la touche **No**, l'affichage indique :

```
Zone 1 Text
-
```

- 17) Avec les touches numériques, tapez 16 lettres, chiffres ou espaces vides. Enfoncez la touche numérique autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le signe voulu apparaisse :

Touche	Signe	Touche	Signe
1	A, B, C	6	P, Q, R
2	D, E, F	7	S, T, U
3	G, H, I	8	V, W, X
4	J, K, L	9	Y, Z, espace
5	M, N, O	0	1, 2, 3, ... 9, 0

Lorsque le signe voulu est affiché, enfoncez la touche **Yes**, saisissez la lettre suivante. Si tous les 16 signes ne sont pas nécessaires, remplissez les emplacements restants par des espaces vides.

- 18) Dès que le seizième signe est confirmé avec la touche **Yes**, l'affichage passe sur les réglages pour la zone suivante. Répétez les points 12) à 17) pour toutes les zones utilisées.

- 19) Pour quitter la partie dédiée au réglage de zone, enfoncez la touche **0**. L'affichage indique :

```
Program . . . . .
Zones ?
```

5.2 Temporisation d'entrée et de sortie Signalisation lors de l'activation Activation rapide

- 20) Partant du point 19) du chapitre précédent, enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Program . . . . .
Exit/Entry ?
```

- 21) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
F-Exit Time
30
```

"F-Exit-Time" est la **durée de temporisation de sortie** en mode d'activation "**Full**" (toutes les zones sont activées). 30 secondes sont programmées en pré-réglage. Si cette durée de temporisation doit être conservée, enfoncez la touche **Yes**.

Pour programmer une autre durée, enfoncez la touche **No**. L'affichage passe sur :

```
F-Exit Time
00←
```

Avec les touches numériques, saisissez une durée entre 00 et 99 secondes. Une saisie erronée peut être corrigée en écrasant la saisie.

- 22) Pour confirmer la durée choisie, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
F-Exit Mode
Time
```

Enfoncez la touche **No** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le **mode** nécessaire **pour la durée de la temporisation de sortie** soit affiché : **Time**

La durée de la temporisation de sortie se termine après la durée préalablement réglée.

T/EE (time ou Entry/Exit)

La durée de la temporisation de sortie se termine soit après la durée préalablement réglée soit si un enregistrement dans une zone se produit avec la propriété "E/E".

ET (Exit Terminator)

La durée de la temporisation de sortie ne se termine que si un enregistrement dans la zone avec la propriété "ET" se produit.

E/E (Entry/Exit)

La durée de la temporisation de sortie ne se termine que si un enregistrement dans la zone avec la propriété "E/E" se produit.

- 23) Pour confirmer le mode choisi, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
P-Exit Mode
Time
```

"P-Exit Time" est la **durée de la temporisation de sortie** en mode d'activation "**Part...**" (des zones

données sont désactivées). 30 secondes sont programmées en pré-réglage. Si cette durée de temporisation doit être conservée, enfoncez la touche **Yes**.

La programmation d'une autre durée et du mode pour la durée de temporisation de sortie s'effectue comme pour le mode d'activation "Full" (voir points 21 et 22).

- 24) Pour confirmer le mode choisi, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
P - Exit   Sounder
Aud .
```

Enfoncez la touche **No** jusqu'à ce que le **mode voulu pour l'avertissement acoustique** de la durée de la temporisation de sortie en mode d'activation "**Part...**" soit affiché :

Aud.

Pendant la durée de la temporisation de sortie, un signal audio retentit en continu. Réglez le volume pour le haut-parleur avec le réglage VR1 (8). En cas d'alarme, le haut-parleur émet toujours un signal mais avec un volume plus élevé.

Silent

Pendant le déroulement de la durée de sortie, aucun signal audio n'est émis. Lorsque la durée est écoulée, un bref signal audio est émis.

P1 Aud.

Uniquement en mode d'activation "Part 1" et "Part 3", le signal retentit pendant la durée de la temporisation de sortie.

P2 Aud.

Uniquement en mode d'activation "Part 2", le signal retentit pendant la durée de la temporisation de sortie.

L'avertissement acoustique s'effectue via les buzzers des pupitres de commande et via le haut-parleur.

- 25) Pour confirmer le mode choisi, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Confirm Mode
Off
```

Enfoncez la touche **No** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la **confirmation optique de l'activation** soit affichée :

Off

Pas d'avertissement optique si la centrale est activée.

Any

Dès que la centrale est activée (aussi bien en mode "Full" que dans un des modes "Part..."), la lampe à éclair reliée est activée pour quelques secondes.

Full

Uniquement après que la centrale est commutée sur le mode "Full", la lampe à éclair est activée pour quelques minutes.

- 26) Pour confirmer le mode choisi, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Quick Set
On
```

Avec ce réglage, la centrale peut également être **activée même sans saisie d'un code utilisateur** avec la touche **Quick** sur un pupitre de commande. Si ce réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes**.

Pour désactiver la possibilité de réglage, enfoncez la touche **No**, l'affichage indique :

```
Entry 1 Time
30
```

- 27) Pour confirmer le réglage sélectionné, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

La **durée de la temporisation d'entrée**, composée de deux périodes, se programme ici. Cette durée de temporisation est disponible pour le personnel d'entretien lorsqu'il traverse une zone "E/E" pour activer la centrale sans déclencher d'alarme. Lorsque la durée de la première période est écoulée (Entry 1 Time, pré-réglage 30 secondes) les buzzers des pupitres de commande signalent et le haut-parleur émettent un son pulsé. Ensuite démarre la deuxième période (Entry 2 Time, pré-réglage 10 secondes). Un autre signal audio avertit de la fin proche de la durée de temporisation d'entrée. La centrale doit auparavant être désactivée sinon une alarme est déclenchée.

Lorsque le pré-réglage pour la première période (30 secondes) doit être conservé, enfoncez la touche **Yes**. Sinon, activez la touche **No** et saisissez avec les touches numériques la durée voulue à deux positions.

- 28) Pour confirmer la première période, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Entry 2 Time
10
```

Faites de même pour la seconde période.

- 29) Pour confirmer la seconde période, enfoncez la touche **Yes**, l'affichage passe sur :

```
F-Exit Time
30
```

Enfoncez la touche **0**. L'affichage indique :

```
Program . . . . .
Exit/Entry ?
```

F **5.3 Réglages pour l'avertissement (alerte) et l'interrupteur panique**

- B** 30) Partant du point 29) du chapitre précédent, enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Program . . . . .
Bell & Panic ?
```

- 31) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
Ring Time
20
```

20 minutes sont pré-réglées comme **durée de l'alarme acoustique**. Cependant, la lampe à éclairs est activée jusqu'à ce que la centrale soit à nouveau désactivée.

Important !

Si une sirène est installée en extérieur, la durée de la sirène doit, dans certains pays, être limitée (en Allemagne, 3 minutes maximum). Des durées d'alarme plus longues peuvent créer des perturbations et faire l'objet d'une plainte.

Pour programmer une autre durée, enfoncez la touche **No**. L'affichage passe sur :

```
Ring Time
00←
```

Avec les touches numériques, saisissez la durée de la sirène en minutes.

```
Ring Time
03←
```

- 32) Pour confirmer le réglage sélectionné, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Bell Delay
00
```

Aucune **durée de temporisation de réponse pour l'alerte optique et acoustique** n'est pré-réglée. Si ce réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes**.

Pour programmer une temporisation, enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Bell Delay
00←
```

Avec les touches numériques, saisissez la durée de la temporisation en minutes. Une réaction temporisée est utile par exemple si une alarme silencieuse doit être déclenchée via un sélecteur téléphonique.

- 33) Pour confirmer le réglage effectué, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Bell Re-Arms
99
```

Ici, on programme la **répétition d'alarme** c'est-à-dire le nombre d'une nouvelle réaction de la sirène une fois sa durée écoulée et si un autre enregistrement a lieu dans une zone mais sans que l'alarme soit réinitialisée. 99 répétitions sont

pré-réglées. Si ce réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes**.

Pour une sirène en extérieur, nous recommandons le réglage 00 (aucune répétition) pour ne pas générer de perturbation inutile. Enfoncez alors la touche **No**. L'affichage indique :

```
Bell Re-Arms
00←
```

Soit enfoncez la touche **Yes** pour aucune répétition soit uniquement avec les touches numériques, saisissez le nombre voulu et confirmez avec **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Bell Mode
SAB
```

- 34) Sélectionnez le **type de sirène**. Le pré-réglage est SAB (self actuating bell) c'est-à-dire des sirènes sans limitation propre de temps. Pour la durée de l'alerte acoustique, une tension 12 V est présente aux bornes "Bell" de la barrette TB3 (5). Pour confirmer ce réglage, enfoncez la touche **Yes** ou pour sélectionner le type SCB (self contained bell = sirène avec limitation de temps et alimentation propre), enfoncez la touche **No**. L'affichage passe sur :

```
Bell Mode
SCB
```

Pour ce réglage, une tension de commande 12 V est présente en mode repos aux bornes "Bell". En mode alarme, cette tension disparaît. La sirène retentit jusqu'à ce que la durée réglée soit écoulée. L'avantage de ce type de sirène est qu'en cas de sabotage et de coupure du câble de la sirène, la sirène répond immédiatement et indépendamment à la tension de commande manquante. Dans la gamme MONACOR, le modèle SAG-14 et un relais supplémentaire sont recommandés.

- 35) Pour confirmer le réglage, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Tamper Ring
Off
```

Si le **contact anti-sabotage de la sirène** (ou de l'unité d'alarme) s'ouvre et si la centrale est inactive, seuls les buzzers des pupitres de commande et le haut-parleur émettent un signal audio (si la centrale est activée, il y a en plus la lampe à éclairs et la sirène). Si ce réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes**.

Si cependant dans chaque cas, la lampe à éclairs et la sirène doivent répondre en plus, commutez sur **No** avec la touche :

```
Tamper Ring
On
```

- 36) Pour activer le réglage, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Panic Mode
On
```

Si une alarme est déclenchée via un interrupteur panique relié, il y a avec ce réglage une alerte optique et acoustique. Si ce réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes**.

Si cependant une alarme silencieuse (signalisation uniquement via l'affichage des pupitres de commande et le cas échéant via la sortie PGM1 – voir chapitre 5.4), enfoncez la touche **No**. L'affichage passe sur :

```
Panic Mode
Sil.
```

- 37) Pour confirmer le réglage choisi, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage revient sur :

```
Ring Time
20
```

Pour quitter cette partie du menu, enfoncez la touche **0**. L'affichage indique :

```
Program .....
Bell & Panic ?
```

5.4 Sortie de commutation PGM1

- 38) Partant du point 37) du chapitre précédent, enfoncez la touche **No**. L'affichage indique :

```
Program .....
Output & Digi ?
```

- 39) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
PGM 1 Mode
SW12V
```

Sélectionnez la fonction pour la **sortie de commutation PGM1** de la barrette TB4 (5). La tension respectueuse est toujours mesurée contre le branchement "AUX 12V-". Le pré-réglage est "SW12V", c'est-à-dire que si la centrale est activée, la tension de sortie passe de 0V à 12V (déjà pendant que la durée de temporisation de sortie s'écoule). Si ce réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes**.

Pour sélectionner une autre fonction, enfoncez la touche **No** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse sur l'affichage :

Puls+

Lors de l'activation, la tension passe pendant 3 secondes environ de 0V à 12V (déjà pendant que la durée de temporisation de sortie s'écoule).

Bell

Tant que la sirène retentit, 12V sont présents.

Strb.

Tant que la lampe à éclair est activée, 12V sont présents (même si la lampe à éclair n'est activée brièvement que pour confirmer l'activation).

EX/EN

Pendant le déroulement de la temporisation d'entrée ou de sortie, 12V sont présents.

Walk

Tant que le mode test (walktesting . . .) est allumé, 12V sont présents.

IntAl

En cas de déclenchement d'alarme, 12V sont présents jusqu'à ce que l'alarme soit réinitialisée via le pupitre de commande (également en cas de déclenchement d'une zone "panique" ou "alerte").

Alarm

En cas de déclenchement d'alarme, 12V sont présents jusqu'à ce que l'alarme soit réinitialisée (**pas** en cas de déclenchement d'une zone "panique" ou "alerte").

Panic

Si une zone avec la propriété "Panic" a été activée, 12V sont présents jusqu'à ce que l'alarme soit réinitialisée.

Puls-

En cas d'activation, la tension passe pendant trois secondes environ de 12V à 0V (déjà pendant que la durée de temporisation de sortie s'écoule).

- 40) Pour confirmer le réglage sélectionné, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Chan.1 Mode
Fire
```

Ce point de menu n'est pas nécessaire sur la DA-8000. Ne modifiez pas le réglage "Fire".

- 41) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage passe sur :

```
Alarm Restore
Off
```

Ce point de menu n'est également pas nécessaire sur la DA-8000. Ne modifiez pas le réglage "Off".

- 42) Enfoncez une nouvelle fois la touche **Yes**. L'affichage revient par exemple sur :

```
PGM 1 Mode
SW12V
```

Pour quitter cette partie du menu, enfoncez la touche **0**. L'affichage indique :

```
Program .....
Output & Digi ?
```

5.5 Autorisation de réinitialisation d'alarme et déclenchement d'alarme via le pupitre de commande

- 43) Partant du point 42) du chapitre précédent, enfoncez la touche **No**. L'affichage va à :

```
Program .....
Reset & Keypad ?
```

- 44) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage indique :

```
Tamper Reset
Any
```

Ici se programme l'**autorisation de réinitialisation de l'alarme lors de l'enregistrement d'un**

F**B****CH**

sabotage. En pré-réglage, en cas de sabotage, l'alarme est finie par la saisie d'un code d'accès souhaité. Si ce réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes**.

Pour l'option "Eng" (engineer), enfoncez une fois la touche **No**. L'affichage indique :

```
Tamper  Reset
Eng
```

Avec ce réglage, l'alerte acoustique peut être terminée avec chaque code d'accès, l'affichage indique ensuite :

```
!! SERVICE DUE !
```

Il faut veiller à ce qu'un technicien élimine, tout d'abord, les dommages du sabotage avant de pouvoir réactiver la centrale.

- 45) Pour confirmer le réglage, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage va à :

```
Alarm  Reset
Mast
```

On programme ici l'**autorisation de réinitialisation de l'alarme après un déclenchement d'alarme**. En pré-réglage, l'alarme ne peut être arrêtée que par la saisie d'un code Master (pré-réglage 5, 6, 7, 8) et une pression consécutive sur la touche **Reset**. Si ce réglage doit être conservé, enfoncez la touche **Yes**.

Pour sélectionner une autre autorisation, enfoncez la touche **No** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage suivant soit visible :

Anti (anti code reset)

L'alerte peut être terminée par la saisie d'un code Master (pré-réglage 5, 6, 7, 8) ; mais l'alarme ne peut pas être réinitialisée avec la touche **Reset** de telle sorte que la centrale ne puisse pas être réarmée. Un logiciel spécifique et un PC sont nécessaires.

Eng. (engineer)

L'alerte acoustique peut être arrêtée avec un code d'accès souhaité, la réinitialisation de l'alarme ne peut être effectuée qu'avec la touche **Reset** après la saisie préalable du code d'accès de programmation (pré-réglage 1, 2, 3, 4).

Any

La réinitialisation de l'alarme peut être effectuée par la saisie d'un code d'accès souhaité et une pression consécutive sur la touche **Reset**.

- 46) Pour confirmer l'autorisation, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage va à :

```
Service Time
99
```

Attention !

Le pré-réglage "99" ne doit pas être modifié (99 = timer off) sinon le Service Timer démarre. Lorsque sa durée est écoulée, la centrale ne peut être réactivée que si le timer a été précédemment réinitialisé. Un logiciel spécifique et un PC sont alors nécessaires.

Si le timer est démarré par la saisie d'un autre chiffre, il compte la durée (en semaines) jusqu'au prochain entretien.

- 47) Enfoncez la touche **Yes**, l'affichage va à :

```
Alert  Mode
Panic
```

Sous ce point du menu, on peut sélectionner quel **type d'alarme** est déclenchée **par une pression simultanée sur les chiffres 1 et 3** sur un pupitre de commande :

Panic

Avec ce réglage, une pression simultanée sur les touches **1** et **3** déclenche immédiatement une alarme même si la centrale n'est pas activée. Cette fonction peut être utilisée comme interrupteur panique (touche panique).

Fire

Avec ce réglage, une pression simultanée sur les touches **1** et **3** déclenche immédiatement une alarme incendie même si la centrale n'est pas activée. Pour signaler une alarme incendie une sirène reliée émet un signal audio pulsé. Cette fonction peut être utilisée comme détecteur d'incendie.

Alert

Une pression simultanée sur les touches **1** et **3** déclenche une alarme uniquement si la centrale est désactivée. Mais elle n'est signalée que par les buzzers des pupitres de commande et le haut-parleur relié. Cette fonction peut servir par exemple comme détecteur interne de cas d'urgence.

Off

Une pression simultanée sur les touches **1** et **3** ne déclenche aucune fonction.

5.6 Quitter le mode programmation

Si la saisie d'un chiffre n'est pas l'étape suivante, enfoncez la touche **0** indépendamment de la page de menu où vous êtes, autant de fois que nécessaire jusqu'à ce qu'un signal audio indique l'arrêt du mode programmation et que sur l'affichage la date, l'heure et <<< UNSET >>> soient visibles.

5.7 Modification du code d'accès pour la programmation

Deux codes d'accès sont prévus comme réglage de base :

1. Code d'accès pour activer/désactiver et pour appeler le menu d'utilisation (code Master) : pré-réglage 5, 6, 7, 8 pour le numéro d'utilisateur 1. Via ce code, 8 autres codes d'accès au plus peuvent être instaurés pour l'utilisation, l'activation/désactivation avec des droits d'accès distincts (voir notice d'utilisation).
2. Code d'accès pour programmer : pré-réglage 1, 2, 3, 4. Il peut être modifié comme suit :
 - 1) La centrale doit être désactivée. Saisissez le code d'accès actuellement valable pour la programmation. L'affichage indique :

Do You Want to..
Set Engineer ?

- 2) Enfoncez la touche **No** en l'espace de 15 secondes sinon le mode programmation est quitté. L'affichage indique :

Do You Want to..
Test ?

- 3) Premere ancora due volte il tasto **No**. Ora, il display deve indicare:

Do You Want to..
Select Options ?

- 4) Enfoncez la touche **Yes**, l'affichage indique :

Do You Want to..
Program Chime ?

- 5) Enfoncez la touche **No**, l'affichage indique :

Do You Want to..
Program Codes ?

- 6) Enfoncez la touche **Yes**, l'affichage indique :

Code
####

- 7) Enfoncez la touche **No**, l'affichage indique :

Code
0000←

- 8) Saisissez le nouveau code d'accès avec les touches numériques.

Important !

Le code d'accès est réglé en usine (chapitre 5.9) pour la réinitialisation sur 1, 2, 3, 4 mais pas s'il commence par 9. En mode programmation, un tel code peut être modifié, il **ne faut pas l'oublier**.

Pour confirmer le code saisi, enfoncez la touche **Yes**. L'affichage revient à :

Do You Want to..
Program Codes ?

- 9) Pour quitter la zone de programmation, enfoncez deux fois la touche **0** de sorte que l'heure, la date et <<< UNSET >>> soient visibles.

5.8 Modification du mode de mémorisation des événements

On peut mémoriser respectivement :

- A** les 64 derniers événements **avec** date et heure (réglage d'usine) ou
- B** les 256 derniers événements **sans** indication de date et d'heure

Attention !

En modifiant le réglage du mode, tous les événements précédents sont effacés. Ce procédé est signalé dans la mémoire des événements par "L/Rst" (Log Reset).

- 1) Retirez la tension secteur ou l'accumulateur ou plus simplement, retirez les fusibles correspondants (14 et 15).
- 2) Attendez 10 secondes au moins.
- 3) Remettez la tension secteur (remettez le fusible secteur).
- 4) Dès que sur l'affichage "V... Please Wait" est visible :
pour l'option **B 256** événements : enfoncez les touches **0, 0, 7, No** ou
pour l'option **A 64** événements : enfoncez les touches **9, 1, 7, No**. Ce réglage reste conservé même en cas de réinitialisation sur le réglage d'usine.
Avant de commuter l'affichage sur l'indication de date, heure et <<< UNSET >>>, il faut terminer la saisie sinon le mode n'est pas modifié. Une modification de mode n'est signalée ni de manière optique ni acoustique.
- 5) Remettez la tension de l'accumulateur.

5.9 Réinitialisation sur le réglage d'usine

La centrale est programmée lors de la livraison sur les valeurs d'usine. Ces valeurs sont données dans la page 57. Si besoin, la centrale peut être réinitialisée sur ce réglage d'usine. La mémoire d'événements n'est pas effacée par cette procédure.

- 1) Retirez la tension secteur ou l'accumulateur ou plus simplement, retirez les fusibles correspondants (14 et 15).
- 2) Attendez 10 secondes au moins.
- 3) Remettez la tension secteur (remettez le fusible secteur).
- 4) Dès que sur l'affichage "V... Please Wait" est visible, enfoncez les touches **1, 4, 7, No**. Avant de commuter l'affichage sur l'indication de date, heure et <<< UNSET >>>, il faut terminer la saisie sinon il n'y a pas de réinitialisation. Une réinitialisation n'est signalée ni de manière optique ni acoustique.
- 5) Remettez la tension de l'accumulateur.

5.10 Autres informations sur l'utilisation de l'appareil

D'autres informations sont présentées dans la notice d'utilisation, spécifiquement développée pour le personnel en charge de la gestion de la centrale :

- 1) Modification du code d'accès pour le personnel et saisie d'autres codes (éventuellement avec d'autres droits d'accès).
- 2) Réglage de la date et de l'heure.
- 3) Activer et désactiver la fonction "Chime".
- 4) Activer en totalité ou partiellement la centrale ou la désactiver.
- 5) Retirer des zones déterminées de l'enregistrement d'alarme.
- 6) Signification des messages d'alarme affichés.
- 7) Réinitialisation de l'alarme.
- 8) Lecture de la mémoire des événements.

F 6 Mode test

B Après la programmation, il convient de vérifier la totalité de la centrale d'alarme. Pour ce faire en mode test, tous les capteurs d'alarme et les détecteurs doivent être déclenchés les uns après les autres sans que la sirène et la lampe à éclairs ne répondent.

CH

- 1) La centrale doit être désactivée. Saisissez le code d'accès actuellement valable pour la programmation (préréglage 1, 2, 3, 4). L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Set Engineer ?
```

- 2) En l'espace de 15 secondes, enfoncez la touche **No** sinon le mode programmation est à nouveau quitté. L'affichage indique :

```
Do You Want to..  
Test ?
```

- 3) Enfoncez la touche **Yes**. L'affichage doit indiquer maintenant :

```
Walktesting.....  
Ok!
```

- 4) Déclenchez tous les capteurs et détecteurs les uns après les autres. Pour la durée de l'enregistrement d'alarme, les buzzers des pupitres de commande et le haut-parleur émettent un signal audio. L'affichage indique pendant ce temps la zone correspondante.
- 5) Pour tester la sirène et la lampe à éclairs, enfoncez la touche numérique **9**. Pour déconnecter, enfoncez une nouvelle fois la touche **9**.
- 6) Pour désactiver le mode test et quitter le mode programmation, enfoncez trois fois la touche **0** de telle sorte que la date, l'heure et <<< UNSET >>> soient affichés.

Important !

La programmation (durées de temporisation, propriétés des zones etc) ne peut pas être vérifiée en mode test. Pour ce faire, la centrale doit être activée. Pour éviter tout désagrément, il convient de déconnecter la sirène pendant cette vérification.

Une fois le test effectué, reconnectez impérativement la sirène !

7 Correction des erreurs

La LED témoin de la tension secteur (7) ne brille pas.

Vérifiez le branchement secteur et le fusible secteur (15).

Aucun affichage sur le pupitre de commande (arrêt)

Vérifiez le fusible F2 (3), le branchement correct (chapitre 4.4) et les câbles de liaison vers les pupitres de commande. Le réglage pour le contraste de l'affichage sur la face arrière du pupitre de commande est-il correctement réglé ?

La durée de la temporisation de sortie ne s'arrête pas après l'activation de la centrale et l'affichage indique une boucle ouverte (zone ...) bien que tous les contacts d'alarme soient fermés.

Retirez les câbles pour la zone indiquée de la barrette TB2 (9) et remplacez par un cavalier (par exemple contacts AZ5 + - pour l'affichage "Zone 5"). Si la centrale peut être activée sans problème, le problème réside soit dans un capteur d'alarme défectueux soit dans un câble de liaison interrompu. Localisez l'erreur avec un testeur de passage.

En cas de court-circuit entre le câble de liaison de la zone et le câble de branchement pour la boucle anti-sabotage (contacts TMP + -), une alarme est également émise.

Il **ne** faut **pas** retirer le cavalier placé à l'origine si on utilise des contacts NO (schéma 10 à droite) !

Sur l'affichage, un sabotage est indiqué :

Case Tamp = le contact anti-sabotage de la centrale est ouvert

KP Tamper = le contact anti-sabotage d'un pupitre de commande est ouvert

Bell Tamper = le contact anti-sabotage de l'unité d'alarme (ou de la sirène ou de la lampe à éclairs) est ouvert

Tamper = un des contacts dans la boucle anti-sabotage commune des capteurs (branchements "TMP" de la barrette TB2) est ouvert

Le boîtier correspondant est-il correctement branché ? Le ressort sur le contact anti-sabotage est-il correctement positionné ? La liaison de la boucle anti-sabotage est-elle interrompue ? Cette liaison a-t-elle un court-circuit vers une autre liaison ? Le Service Timer est-il écoulé ?

Une alarme **ne** se déclenche **pas** par l'activation d'un capteur d'alarme ou l'ouverture d'un contact d'alarme.

Pour des contacts **NC** : tous les contacts sont-ils branchés en série ? (voir schéma 4 et 6). Si un seul est branché en parallèle, aucun enregistrement ne peut s'effectuer via ce contact ou les suivants. Le cavalier placé à l'origine est-il retiré ? La zone a-t-elle été correctement programmée ?

Pour des contacts **NO** : tous les contacts sont-ils branchés en parallèle et sont-ils bien connectés ? (voir schéma 10 à droite). Si un seul est branché en série, aucun enregistrement ne peut s'effectuer via ce contact ou les suivants ! La zone a-t-elle été correctement programmée ?

Pour des capteurs d'alarme alimentés par une tension 12 V : mesurez aux contacts AUX 12V de la barrette TB4 (6) si la tension 12 V est bien présente. Si ce n'est pas le cas, vérifiez le fusible F1 (3) et si besoin remplacez-le. La charge de courant de tous les utilisateurs reliés ne doit pas dépasser 1 A sinon le fusible fond (voir schéma 4). Vérifiez les câbles de liaison avec le détecteur qui ne réagit pas et recherchez une coupure de liaison ou un court-circuit.

La sirène ou la lampe à éclairs ne répond pas

Vérifiez le fusible F1 (3), le branchement correct (chapitre 4.5.2) et les câbles de liaison vers ces composants. Pour exclure un défaut de la sirène ou de la lampe à éclairs, reliez son câble directement à l'accumulateur (veillez à une polarité correcte). Si la sirène ou la lampe à éclairs répond, vérifiez la programmation.

L'unité d'alarme avec alimentation propre répond sans enregistrement d'alarme

Vérifiez la suite correcte des branchements et les câbles de liaison (interruption ?) pour l'unité d'alarme. Le mode SCB (point de menu "Bell Mode") est-il sélectionné lors de la programmation ? Voir chapitre 5.3, point 34. Une tension de 12 V doit être présente aux contacts "Bell" de la barrette TB3 (5). Sinon vérifiez le fusible F1 et si besoin remplacez-le.

Le contact anti-sabotage n'est pas enregistré bien que le contact anti-sabotage soit ouvert

Tous les contacts anti-sabotage sont-ils branchés en série ? Voir chapitre 4.5.10. Si un seul est branché en parallèle, il ne peut y avoir d'enregistrement via ce

contact ou le suivant. Un court-circuit dans le câblage empêche également une alarme anti-sabotage.

Une fausse alarme est déclenchée

Tous les capteurs d'alarme dans la zone indiquée ont-ils été montés, réglés et reliés selon les indications du fabricant ? Il ne faut pas que les câbles de branchement soient coupés ou court-circuités. Y-a-t-il un mauvais contact ?

Les **détecteurs de mouvement** doivent être toujours dirigés dans la pièce et ne doivent pas être dirigés vers des sources de chaleur.

Pour des **capteurs d'ouverture** sur des fenêtres et des portes (contacts magnétiques), la distance entre l'aimant et le contact ne doit pas être trop importante. A l'état fermé, il ne doit pas y avoir trop de mouvement entre eux.

Toutes les **connexions par vissage** doivent être bien fermées et toutes les **connexions soudées** proprement effectuées.

Les **câbles de liaison** à proximité des câbles secteur ou autres câbles avec des tensions élevées peuvent également conduire à des fausses alarmes.

Les codes d'accès ont été oubliés

Réinitialisez la programmation sur le réglage d'usine. Le code d'accès de programmation (1, 2, 3, 4) et le code Master 1 (5, 6, 7, 8) sont valables. Si le code pour la programmation est modifié avec un neuf en première position, ce code ne peut être réinitialisé que par un logiciel spécifique et un PC !

Lors de la programmation, l'orientation est perdue

Utilisez le diagramme de programmation comme aide ; si besoin, réinitialisez la programmation sur le réglage d'usine et commencez au début.

La centrale semble avoir un dysfonctionnement

Dans la minorité des cas, la centrale peut être défectueuse ; généralement il s'agit d'un câblage défectueux ou d'une programmation erronée. Dévissez tous les câbles de la centrale et remplacez les cavaliers dans les boucles. Réinitialisez la programmation sur le réglage d'usine. Vérifiez à nouveau la fonction défectueuse.

F

B

CH

F 8 Caractéristiques techniques

B	Nombre de zones (boucles) :	8 zones, propriétés programmables ; 1 boucle anti-sabotage pour tous les capteurs d'alarme ensemble; 1 boucle anti-sabotage pour une unité d'alarme
	Résistance max. autorisée pour une boucle :	2 k Ω
	Temps de déclenchement :	300 ms
	Temporisation entrée : . .	réglable de 0 s à 198 s, pré-réglage 40 s
	Temporisation sortie : . .	réglable de 0 s à 99 s, pré-réglage 30 s. La temporisation peut également être arrêtée plus tôt ou plus tard en activant une zone "ET" (Exit Terminator)
	Durée d'alarme :	réglable de 1 s à 99 min., pré-réglage 20 minutes
	Pré-réglage = réglage d'usine :	voir tableau schéma 16, page suivante
	Nombre du code d'accès :	1 code pour programmer, max. 9 codes pour le personnel d'entretien
	Mémoire d'événement :	64 événements avec données de date et d'heure (pré-réglage) ou 256 événements sans autres données

	Alimentation :	230 V~/50 Hz/50 VA et accumulateur 12 V, min. 2 Ah
	Consommation	
	Activation	
	Centrale :	12 V, max. 50 mA
	Par pupitre de commande :	12 V, max. 40 mA
	En cas d'alarme :	dépend des émetteurs de signal reliés
	Fusible coupure courant :	par accumulateur 12 V
	Fusibles	
	Fusible secteur :	125 mA, temporisé
	F1 pour sirène, lampe à éclairs, 12 V AUX :	1 A, rapide
	F2 pour les pupitres de commande :	250 mA, rapide
	Température fonc. :	0 – 50 °C
	Dimensions	
	Centrale :	250 x 195 x 75 mm
	Pupitre de commande :	90 x 115 x 25 mm
	Poids	
	Centrale :	1,3 kg
	Pupitre de commande :	150 g

Tout droit de modification réservé.



Fonction		Réglage usine		
Zones		Type*	Mode*	Texte
1		E/E	Chime	Zone 1
2		Pt E/E	Full	Zone 2
3		12 Hr	Full	Zone 3
4		12 Hr	Part1	Zone 4
5		12 Hr	Part2	Zone 5
6		E/E	Full	Zone 6
7		Panic	Full	Zone 7
8		12 Hr	Full	Zone 8
*Voir chapitre 5.1 pour la signification des réglages				
Point menu	Fonction			
Temporisation d'entrée et de sortie				
F-Exit Time	Temporisation sortie en activation globale		30 secondes	
F-Exit Mode	Fin temporisation sortie en activation globale		Time = selon la durée réglée	
P-Exit Time	Durée temporisation sortie en activation partielle		30 secondes	
P-Exit Mode	Fin temporisation sortie en activation partielle		Time = selon la durée réglée	
P-Exit Sounder	signal pendant la temporisation de sortie en activation partielle		Aud. = signal audio	
Confirm Mode	Confirmation de l'activation		Off = aucune confirmation par la lampe à éclairs	
Quick-Set	Activation avec la touche "quick"		On = est possible	
Entry 1 Time	Temporisation d'entrée période 1		30 secondes	
Entry 2 Time	Temporisation d'entrée période 2		10 secondes	
Alerte et interrupteur panique				
Ring Time	Durée de la sirène		20 minutes	
Bell Delay	Temporisation réponse de la sirène		00 secondes	
Bell Re-Arms	Répétitions d'alarme de la sirène		99 fois	
Bell Mode	Type de sirène		SAB (self actuating bell) = sirène sans limite de temps	
Tamper Ring	Alerte en cas de sabotage de la sirène et de centrale désactivée		Off = pas d'alerte par la sirène ou la lampe à éclairs (uniquement par les buzzers des pupitres de commande et le haut-parleur)	
Panic Mode	Alerte en cas d'activation de l'interrupteur		Aud. = sirène, lampe à éclairs, haut-parleur et panique buzzers des pupitres de commande répondent	
Sortie de commutation PGM1				
PGM 1 Mode	Sortie PGM1		SW12V = 12 V présents si la centrale est activée	
Chan. 1 Mode	Pas important pour DA-8000		Fire, ne pas modifier	
Alarm Restore	Pas important pour DA-8000		Off, ne pas modifier	
Autorisation réinitialisation alarme et fonction par une pression simultanée des touches 1 + 3				
Tamper Reset	Autorisation réinitialisation alarme en cas de sabotage		Any = réinitialisation avec chaque code possible	
Alarm Reset	Autorisation réinitialisation alarme en cas d'alarme		Mast = réinitialisation uniquement avec code master	
Alert Mode	Fonction en appuyant sur les touches 1 + 3		Panic = interrupteur panique	
Codes d'accès				
Pour programmer		1, 2, 3, 4 (si le code a été modifié par un nombre débutant par un 9, il n'est pas réinitialisé*)		
Pour le personnel chargé de l'entretien de la centrale		5, 6, 7, 8 (code Master 1)		
Mode de la mémoire des événements				
Nombre des événements pouvant être mémorisés		64 événements (avec date + heure) ; une modification sur 256 entrées sans données de temps n'est pas réinitialisée*		

Betreiber • Operator <i>Utilisateur • Gestore</i>
Adresse • Address <i>Adresse • Indirizzo</i>
Tel. • Phone <i>Téléphone • Tel.</i>
Fax
Installationsdatum • Date of installation <i>Date installation • Data dell'installazione</i>
Installationsfirma • Company of installation <i>Société installatrice • Ditta installatrice</i>
Installateur • Technician <i>Installateur • Installatore</i>
Montageort der Zentrale • Place of mounting the alarm control system <i>Lieu de montage de la centrale • Luogo di montaggio della centralina</i>
Montageorte der Bedienteile • Places of mounting the keypad controllers <i>Lieux de montage des pupitres de commande • Luogo di montaggio delle unità di comando</i>

Programmierte Parameter • Programmed parameters <i>Paramètres programmés • Parametri programmati</i>				
Zone <i>Zone • Zona</i>	Ort • Location <i>Emplacement • Luogo</i>	Type • Typ <i>Type • Tipo</i>	Modus • Mode <i>Mode • Modalità</i>	Text <i>Texte • Testo</i>
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
Menüpunkt • Menu item <i>Point de menu • Punto del menù</i>		ab Werk • default <i>• Départ usine</i> <i>• dalla fabbrica</i>	Einstellung • Setting <i>Réglage • Impostazione</i>	
Ein- und Austrittsverzögerung • Entry delay and exit delay <i>Temporisation d'entrée et de sortie • Ritardo d'ingresso e d'uscita</i>				
F-Exit Time		30 s		
F-Exit Mode		Time		
P-Exit Time		30 s		
P-Exit Mode		Time		
P-Exit Sounder		Aud.		
Confirm Mode		Off		
Quick-Set		On		
Entry 1 Time		30 s		
Entry 2 Time		10 s		
Alarmierung und Panikschalter • Alarm triggering timesd panic button <i>Alerte et interrupteur panique • Allarme e pulsante panico</i>				
Ring Time		20 min.		
Bell Delay		0		
Bell Re-Arms		99		
Bell Mode		SAB		
Tamper Ring		Off		
Panic Mode		Aud.		
Schaltausgang PGM1 • Control output PGM1 <i>Sortie de commutation PGM1 • Uscita di commutazione PGM1</i>				
PGM 1 Mode		SW12V		
Chan. 1 Mode		Fire		
Alarm Restore		Off		
Alarm-Reset-Berechtigung und Funktion beim gleichzeitigen Drücken der Tasten 1 + 3 <i>Alarm Reset authorization and function with pressing the buttons 1 + 3 simultaneously</i> <i>Autorisation de réinitialisation d'alarme et fonction par une pression simultanée des touches 1 + 3</i> <i>Autorizzazione al reset dell'allarme e funzione con la pressione contemporanea dei tasti 1 + 3</i>				
Tamper Reset		Any		
Alarm Reset		Mast		
Alert Mode		Panic		

